

多元视角下中国歌剧创作的民族化与国际化融合

卢 骥

(集美大学 音乐学院, 福建 厦门 361021)

[摘要] 从多元文化视角探析了中国歌剧创作的民族化与国际化融合路径。通过分析典型案例《沂蒙山》和《骆驼祥子》，发现当前中国歌剧民族化方面创新力不足，海外视野缺乏，无法实现民族化与国际化接轨。为此，提出中国歌剧未来发展的策略：在创作上坚持民族特色，加强海外市场拓展和宣传；在发展中保持民族性的同时与世界文化融合。基于案例分析和策略探讨，在一定程度上为推动中国歌剧的民族化与国际化提供了理论依据和实践指导，对增强中国文化的软实力具有重要意义。

[关键词] 多元文化；中国歌剧；民族化；国际化

[中图分类号] J 643.2

[文献标识码] A

[文章编号] 1008-889X (2025) 02-0085-07

随着经济全球化和文化多元化的发展，各国之间的文化交流与互鉴日益频繁。在这一背景下，作为一种从西方引入的艺术形式，中国歌剧在发展过程中也面临着实现自身民族化与接轨国际化的双重选择。在过去一个世纪的发展历程中，中国歌剧以其独特的魅力吸引了广大观众。然而，受制于历史条件和发展环境，中国歌剧的民族化进程并不顺利，过度依赖西方模式的情况时有发生。改革开放以来，中国歌剧在民族化道路上进行了积极探索，也取得了长足进步。但从整体上看，距离建立典型的中国歌剧美学体系依然存在一定差距。与此同时，在世界多极化和文化多样化的大环境下，中国歌剧也面临着如何拓展国际视野、与世界文化接轨的新课题。因此，如何在汲取外来文化精华的同时彰显民族文化自信，如何既体现中国特色又拥有国际视野，这是摆在中国歌剧工作者面前的重要课题。

一、中国歌剧发展历程

中国歌剧作为一种从西方引进的艺术形式，自20世纪初进入中国以来，经历了从模仿到创新、从民族化到当代性、从多样性到融合的发展历程^[1]。许多学者对中国歌剧民族化与国际化展开研究。其中，在中国歌剧民族化道路上，郑

德芳认为，中国歌剧的民族文化融合是其不断发展的首要目标，中国歌剧在多年发展过程中，其民族化表现在题材运用、音乐创作、表演技巧3个方面；胡娟将黎锦晖先生的启蒙创作到20世纪70年代后期划分为中国歌剧民族化探索阶段，并认为在20世纪80年代，中国歌剧的民族化在政策的引导之下顺利转型成熟^[2-3]。时至今日，中国歌剧在当代多元文化条件下举步维艰，民族化在多元文化的冲击下逐渐被同化。

在中国歌剧国际化进程中，任聪聪认为，《木兰诗篇》在维也纳国家歌剧院的成功上演标志着中国歌剧在走向世界的道路上达到一个新的阶段，同时指出中国歌剧所寻求的中西方结合这条道路，使中国歌剧朝向中国特色国际化方向发展；岳田基于“一带一路”建设背景，探讨了中国歌剧的发展方向，认为中国歌剧需要勇于走出国门，向世界进发，站在世界舞台上展示中华文化^[4-5]。加快中国歌剧国际化进程需要立足于传统文化美学风格、加大海外宣传、创新歌剧题材等方向展开。

中国歌剧民族化与国际化融合过程中，张珂对中国歌剧民族化创新实践展开反思，认为中国歌剧民族化的创新性实践可以增强中国文化软实力，也能够扩大中华文化在世界上的影响力^[6]。因此，深入探究歌剧艺术的内在规律的同时，挖

掘中华文化资源,合理对歌剧进行民族化处理,将是促进歌剧民族化与国际化的重要途径。鲁雨奇通过梳理中国歌剧发展历程,深入探讨了中国歌剧民族化与国际化的趋势,认为在民族化过程中需要贴近现实生活,继承中华优秀传统文化;在国际化道路上需要借鉴西方经验,吸收歌剧精髓,实现中国歌剧的雅俗共赏、多元发展^[7]。

二、中国歌剧创作的民族化探索

(一) 传统基因的现代演绎:民族化的多维建构

对中国歌剧民族化的探索,从多元角度进行深入剖析,其实质是把我国丰富的文化遗产与现代艺术形式相结合,创造出既有民族特色又能与国际接轨的歌剧作品,这是我国文化自信的体现,也是文化创新与传承的必由之路。因此,在探索中国歌剧民族化的过程中,既要注重文化的传承,又要着眼于创新。

中国歌剧民族化的探索是一个复杂而长期的过程,既要有艺术创作者、文化学者以及社会各界的通力合作,又要从多元文化的视野出发,深入挖掘和传承中华文化之精髓,使具有时代精神的中国歌剧艺术达到有国际影响之境界。

中国歌剧的民族化内涵,就是在学习国外文化的同时,发掘中国本民族文化的精髓,使之与外来文化交融。这需要从多角度体现中国歌剧的风格:(1)从内容选择角度来看,中国歌剧要聚焦中国历史或当代现实生活题材,选择那些能够反映中国人民生活状态、价值观念、精神面貌的题材。中国拥有5000多年的历史文化积淀,既可以挖掘大量反映中华民族悠久历史和灿烂文明的历史题材,也可以关注当代人民的生活状态、生活感受和情感体验以及反映社会现实的题材。这些题材既能体现中华文化的独特性,也能产生当代观众的认同感和文化自信。(2)从艺术表现形式角度来看,中国歌剧要大量汲取中国传统戏曲、民间音乐、民俗舞蹈等元素,形成具有中国气派的审美风格。中国传统艺术蕴含丰富的表现手段,如戏曲的肢体动作、民间音乐的真实情感、民族舞蹈的动感韵律等,这些都可以成为构建中国歌剧独特艺术风格的素材。歌剧创作

不应机械移植,而要有选择性地吸收其中的精髓,与现代手段相结合,形成富有时代感和创新意味的中国歌剧美学体系。(3)从创作方法角度来看,中国歌剧要立足中国传统文化,学习借鉴世界一流歌剧的成功经验,并进行创造性转化,服务于中国歌剧的发展,不能生搬硬套国外模式,而是要根据中国国情加以变通创新,将其“中国化”,这才能使国际经验真正成为推动中国歌剧民族化发展的有力工具。(4)从观众教育角度来看,中国歌剧要兼顾不同年龄阶层观众的需求,通过多渠道、多途径扩大歌剧艺术的社会影响力。这需要有针对性地开展系列歌剧教育和推广活动,提升普通观众对歌剧艺术的认知和鉴赏能力,培养更广泛的群众基础。这对推动中国歌剧民族化发展也至关重要。

中国歌剧的民族化探索是一个长期且动态的过程,需要在实践中不断深化。2018年,歌剧《沂蒙山》是一个成功的中国歌剧民族化案例,其成功体现了中国歌剧民族化在坚持传统文化立场的基础上,兼容并包地吸收多元文化元素,并进行创新性实践的理念。具体有:(1)在题材选择上,《沂蒙山》以抗日战争这一重要历史事件为蓝本,选取了军民鱼水情这一独特的中国话题,这既充分体现了中国特色,又富有当代价值。(2)在音乐创作上,《沂蒙山》大量融入中国民歌等传统音乐素材,同时巧妙地借鉴了音乐剧手法,使之既新颖又易懂^[8-9]。(3)在人物塑造上,《沂蒙山》注重刻画普通人的英雄气概,传递积极的社会价值观。(4)在舞台呈现上,《沂蒙山》采用了中国山水意境手法,同时不失大歌剧的宏大气势。可以看出,《沂蒙山》在坚持民族文化立场的同时,吸收了多种文化元素的精华,并加以创新性地糅合呈现,做到了传统与创新、中国与世界、本土与国际的有机统一。

(二) 本土化进程中的瓶颈:民族歌剧的创作困境

虽然中国歌剧创作的民族化取得了一定的成就,但是也不能忽视其存在的一些问题。这些问题不仅影响了中国歌剧创作的质量,也制约了中国歌剧艺术的发展。《沂蒙山》在民族化上成绩斐然,但在民族化进程中,还是出现了一些问

题。这些问题不仅影响到作品的质量，还制约了作品的传播和影响力。

1. 题材选择上的局限性。中国歌剧对经典历史题材过于依赖，在题材选择上，许多歌剧作品都以抗日战争、解放战争等经典历史事件为题材，缺乏新颖的当代性。这一现象使作品的创新空间受到影响，观众的兴致也受到限制。对同一历史题材的多次接触，观众可能会产生难以激发新情趣和情感共鸣的审美疲劳。尽管这些题材具有重要的历史意义，但在当代社会，观众对这些题材的兴趣却在逐渐淡化。中国歌剧要吸引更多的观众，就需要在题材选择上有所创新，应发掘现代都市生活、环境保护、科技发展等更多反映当代社会问题、反映人类普遍情感的题材。这些题材可以使作品的感染力和影响力更贴近观众的生活和情感。

2. 音乐创作上的挑战。部分中国歌剧在音乐创作上过分依赖传统民歌素材，忽视融合现代音乐元素，造成作品时代感缺失。传统民歌虽然带有强烈的民族特色，但作品可能显得老套，不加入现代音乐元素，很难引起当代听众的共鸣。《沂蒙山》的成功之处在于将传统与现代音乐元素结合在音乐创作中，既融入了大量中国民歌的素材，又借鉴了音乐剧的创作手法，使音乐既有传统韵味，又不失时代气息。所以，今后的中国歌剧要注重传统和现代元素在音乐创作上的有机结合。中国传统音乐的精髓，一方面要保留和传承，另一方面要借鉴现代音乐的创作手法和表现手法，使作品既有现代感，又有国际水准，同时又能保持民族特色。

3. 人物塑造上的不足。在一些中国歌剧中，有些角色的人物塑造比较模式化，缺乏深度与个性，因而很难引起观众的共鸣。那些单一的性格特征与缺乏变化发展轨迹的人物形象，使观众很难从中找到共鸣点，因而很难产生情感上的投入。这就是一些中国歌剧角色难以引起观众共鸣的原因。《沂蒙山》是一部在人物塑造上着眼于刻画普通人的英雄气概、传递积极向上的社会价值观的中国歌剧，成功地塑造了真实而感人的人物形象。其在人物塑造上的深入探索和创新，为今后中国歌剧的创作指明了方向——创作者要在人物塑造上注重多维度的刻画，赋予人物丰富的

内心世界和复杂的性格特征，使之更具有真实性和感染力。要做到这一点，就必须在人物塑造上多下功夫，从人物所处的环境出发，在人物性格的表现上更加细致入微，在人物心理描写上更加真实可信。

三、中国歌剧创作的国际化发展

（一）跨文化对话：国际化路径的多元探索

让中国歌剧跨越国界，成为世界舞台的一部分，同时，也让世界文化的精华浸润到中国歌剧，是中国歌剧国际化发展涉及多个层面的核心目标。多元文化理论为中国歌剧国际化进程中的文化融合与创新提供了一种认识与分析的框架，强调文化之间的交流、互鉴与融合，而不是文化输出或模仿的单向方向。中国歌剧的国际化发展需要在多文化的视野下，通过多维度的努力，才能在国际舞台上展现它的独特魅力，促进中外文化的交流与共融。因此，中国歌剧的国际化发展是一项十分重要的工作，它对于增进中外文化的沟通与融合、推动人类文明的进步与发展，具有不可低估的意义。

中国歌剧国际化的内涵，是在展示中国故事、反映中国人民生活的同时，积极融入世界文化视野。这需从多角度实现中外文化的创新融合。（1）从题材选择角度来看，中国歌剧要跳出国界，需要以世界的视野选择题材，关注那些能够打动不同国家观众的人类共同的文化价值和情感体验，使之成为世界共有的文化遗产。（2）从音乐语言角度来看，中国歌剧既要保留中国民族音乐的风格与韵味，又要吸收国际先进的创作手法，将中西方元素融会贯通，创造出既带有中国情调又具备国际表达力的音乐语言，使之易于被不同语言文化背景的观众所理解和接受。（3）从舞台呈现角度来看，中国歌剧不仅要利用中国戏曲传统的表现手法，也要吸收来自不同国家或地区的先进舞台技术手段，通过空间营造、灯光设计等创建新颖独特的音画效果，增强舞台的视听冲击力。（4）从传播形式角度来看，中国歌剧要充分利用数字化技术带来的便利，通过网络直播、视频点播等新兴媒体进行传播，扩大海外及全球不同文化背景观众的参与度和影响力。

(5) 从剧场互动角度来看,中国歌剧需要根据不同地区观众的文化差异,做好本地化的改编,从演出语言到细节呈现都要有针对性地强化,才能更好地打动全球各地的观众。

歌剧《骆驼祥子》的成功在于它体现了中国歌剧国际化需要在坚持中国故事的同时,不断进行跨文化创新与传播的理念。具体来看:(1)在题材选择上,《骆驼祥子》选择了老舍创作的这一部富有人道主义精神题材的小说,让意大利观众也能感同身受。(2)在音乐创作上,《骆驼祥子》巧妙融合了中国民族乐器与西方交响乐团,既带出东方韵味又具备国际水准^[10]。(3)在表演形体上,吸收了电影手法来丰富人和场景的细节塑造^[11]。(4)在传播形式上,《骆驼祥子》采用先进技术进行4K录制,并通过电视网络现场直播,实现了多种媒介融合。可以看出,《骆驼祥子》在传承中国经典文学的同时,大胆汲取多种文化营造手段,并采用前沿技术进行国际传播,实现了创新性的中外文化结合,对推进中国歌剧“走出去”提供了成功范例。

(二) 全球化舞台的突围难题:国际传播的实践挑战

当前,中国歌剧的创作范围越来越广泛,不再局限于传统的题材。首先,中国歌剧既展现了中国的历史风貌、文化特色、社会变迁以及人民生活,也关注了世界的时事动态及人文价值。中国歌剧以开放的姿态并带有多元的视角,与世界歌剧艺术进行对话交流。其次,中国歌剧的音乐语言也越来越多样化。中国歌剧在借鉴欧洲歌剧的基础上,更加注重运用中国传统音乐或戏曲的元素,创造出具有中国风格的民族歌剧。同时,中国歌剧也不断探索新的音乐语言,运用大量的现代音乐手法,在音乐结构上突破了传统模式,在音乐表达上寻求新的可能性。尽管《骆驼祥子》等作品在国际化探索中取得显著成果,但中国歌剧在走向世界的过程中仍面临着文化认同、审美差异、传播机制等多重考验。

有些歌剧在题材选择上过于依赖经典文学作品,导致观众由于对这些经典文学作品的情节太过熟悉,而降低其欣赏作品的兴致。中国歌剧要想吸引更多的观众,特别是国际观众,在全球范围内获得更广泛的关注和认可,还需要在题

材选择上进行创新,发掘出更多反映当代社会问题、反映人类普遍情感的题材。

一些歌剧在音乐创作中过分依赖西方音乐元素,忽视了融合中国民族音乐元素,使作品缺少了民族特有的风格。这种做法虽然能使作品更容易被西方观众接受,但却弱化了中国歌剧的民族特色,其特有的文化韵味荡然无存。中国歌剧要实现国际化传播,在音乐创作上既要保留中国传统音乐的精华,又要借鉴西方音乐的创作手法,使作品在具有国际水准的同时,又要保持民族特色,注重中西音乐元素的有机结合。此外,在表演形式上,部分作品表现手法单一,缺乏新意,在国际观众中很难引起共鸣。与此相反的是,《骆驼祥子》吸收了电影在表演形体上的手法,在细节刻画上更加丰富了人与景,让表演变得有声有色,立体感更强。创作者需要不断创新表演形式,借鉴电影、舞蹈等多种艺术形式,增强表演的视觉效果和情感表达,以提高中国歌剧的国际竞争力。只有这样的创新,才能吸引更多观众的眼球,才能在国际舞台上崭露头角。

在传播形式上,一些歌剧在实现高效的国际传播方面,技术手段相对滞后。现代科技的发展为4K录制、电视网络直播、互联网平台传播等艺术传播提供了更多可能。但是,一些中国歌剧在这些方面还相对滞后,先进的传播手法没有得到很好的利用。《骆驼祥子》在传播形式上采用了先进的技术,如4K录制、电视网络直播等,实现了多种媒体的融合,让更多的观众欣赏到这部作品。中国歌剧需要通过多种渠道,积极采用现代传播技术,将中国歌剧的魅力展现给国际观众,以提高国际化的传播效率。

四、中国歌剧创作的民族化与国际化融合路径

(一) 中国歌剧民族化与国际化的可行性

在世界文化繁荣发展的大背景下,文化的国际化发展势在必行。作为文化交流的重要渠道,中国政府也越来越重视文化产业的传播。中国歌剧将中国的传统文化融入西方歌剧当中,不仅能够全面地展现中华民族的特色文化,还能够体现文化的包容性。当前,具有民族特色的艺术形式

正在蓬勃发展,展现了各国的文化软实力。中国歌剧蕴含了丰富的中华文化宝藏,也是中国文化软实力的重要体现。不同的歌剧内容能够展现不同的历史背景和艺术风格,反映不同民族的发展变迁。在走向国际化的过程中,中国歌剧不仅能够展现中国文化软实力,也有助于打破世界对中国的传统刻板印象。中国歌剧可以通过创新性改编,加入更丰富的题材,如对中国古典诗词的音乐化演绎、对中国传统历史故事的再创作等。这既能体现中国文化的历史底蕴,也可以使内容形式更丰富多彩、更接地气。进一步推进中西方文化交流,有助于中国歌剧走向国际舞台。当然,中国歌剧在创作手法和内容上还不够丰富多元,但随着国家对文化传播的重视,中国歌剧也在积极探索创新之路,逐步走向世界舞台。我们有理由相信,中国歌剧会在民族化和国际化道路上越走越远,最终实现中西方文化的互通与融合发展。

(二) 中国歌剧创作的民族化与国际化融合策略

1. 汲古融今,声律与画面的完美交融。挖掘和弘扬民族特色的策略,在中国歌剧创作民族化、国际化的大融合中显得尤为关键。这就需要创作者深入挖掘这些具有民族特色的文化元素,如中国古典诗词、民间故事、历史传说以及传统音乐、舞蹈、绘画等历史文化元素,并与现代歌剧形式和表现手法相结合。具体地说,创作团队可以将古诗词中的意象、情感提炼出来,融入歌剧的词曲、剧情中,从而建构出诗情画意的情景和唱段,让现代观众在感受中国传统文化独特魅力的同时,还能欣赏到歌剧。(1) 在音乐创作上,通过熟悉的音乐形式,同时结合中国传统乐器和西方乐器特有的和声,既能展现中国音乐的韵律之美,又能让国际听众感受到中国文化的精髓。(2) 在舞台设计和视觉呈现上,可以借鉴中国歌剧的舞台美学,运用中国传统绘画的透视留白手法和传统色彩符号,设计出既有中国特色又符合现代审美的视觉效果。

2. 坚持民族特色,创新多元形式。中国歌剧创作在歌剧传入中国之初,就不断地吸收借鉴其艺术上的精华,与此同时,坚持将民族文化作为基底,打造具有中国风格的审美取向。中国歌

剧在与西洋歌剧的交流互鉴中,不断创新进步,塑造了既有民族特色又有世界视野的歌剧艺术。因此,当代歌剧创作者更应该坚持以民族文化美学为本,彰显文化自信。在与世界各地不同民族的多样化歌剧风格交流时,只有始终保持自己民族美学风格的特色,才能避免歌剧内容的单调与雷同。中国歌剧在内容表达与技巧呈现上不断尝试创新,但在歌剧演出的形式上却始终缺乏突破。目前,歌剧市场上多位知名表演艺术家主演的歌剧作品仍然占据主导地位,表现形式虽然较为成熟,但观众的审美水平和文化要求也在不断提高,长此以往容易产生审美疲劳。因此,需要结合民族艺术风格和歌剧市场需求,对于传统歌剧的表达形式进行创新,使其展现出多样化的特点。除了表现形式的创新,歌剧演出的内容也需要不断创新。可以尝试创作反映当代社会生活和思想情感的原创歌剧,而不仅仅是演绎经典剧目。同时,可以吸收其他剧种的表现手法,如话剧中的表演和舞台设计等,以丰富歌剧的表现方式。此外,还可以尝试与其他艺术门类进行跨界合作,如引入现代舞蹈、音乐等元素,使歌剧呈现出新的活力。在舞台呈现上,歌剧演出机构也可以安排一些小型剧场歌剧节目,以此来适应不同规模的观众需求和市场变化。这样不仅能够让观众在小剧场的环境中更深入地感受歌剧的魅力,还能增加与观众的互动,缩短歌剧与观众的距离。同时,应还可以利用网络平台直播歌剧演出,通过虚拟技术呈现歌剧,拓展歌剧的传播范围和受众面。总之,中国歌剧要在继承经典的基础上,不断进行形式和内容的创新,与时俱进地展现歌剧的艺术魅力,才能在新的时代背景下赢得更广阔的生命力。

3. 拓展海外市场,做好整体规划。中国歌剧要在海外市场取得传播效果,需要政府和创作团队的共同努力,做好整体规划和有效宣传。政府部门要起到引领作用,制定促进中国歌剧“走出去”的相关政策措施。可以组织推广中国歌剧的活动,如在海外举办中国歌剧巡演、建立中国歌剧院团的海外分支机构、与海外歌剧机构进行文化交流等。同时,应加大对歌剧创作和演出的资金支持,鼓励原创歌剧创作。此外,政府还可以利用外交场合宣传中国歌剧,提高中国歌

剧的国际知名度和影响力。歌剧创作团队也要提高市场意识,聘请专业的海外推广团队,制定有针对性的国际传播策略。要深入研究不同国家和地区的文化背景、审美趣味等,创作出能够打动海外观众的作品。在海外演出时,要加强对作品的讲解,帮助海外观众理解剧情和音乐。可以创新表演形式,与当地民族音乐、舞蹈等元素进行融合;还可以与海外知名歌剧院团合作演出,借助其影响力进行推广。利用新媒体也是拓展海外市场的重要途径。可以通过网络平台直播演出,打造中文字幕版本,制作具有中国风格的歌剧微电影等新媒体内容,吸引年轻观众。同时,还要拓展社交媒体上的宣传渠道,向海外歌剧爱好者介绍中国歌剧。总之,在政府引导和创作团队积极作为的同时,中国歌剧要深入研究海外文化与市场,创新创作和宣传形式,才能在海外传播中国声音,提升中国歌剧的国际影响力。

4. 保持民族特色,创新融合发展。中国歌剧要在世界舞台上绽放光彩,需要在创作上找到民族化与国际化相结合的道路。笔者认为,中国歌剧创作要坚持民族性,同时积极吸收外来文化精华,深入挖掘中华文化与民间音乐资源,形成有中国特色的歌剧艺术。在继承经典的基础上,中国歌剧需要在表现形式和内容上不断创新,与时俱进。政府和创作团队还需加强合作,制定系统的国际传播策略,研究不同国家的文化差异,创作容易打动海外观众的作品,有效拓展海外市场。在走向世界的过程中,中国歌剧既要保持民族特色,又要进行创新融合,寻找能够与世界共鸣的表现方式,保持开放和包容的态度吸收外来文化。中国歌剧要在世界舞台上绽放光彩,还需要社会各界共同努力,不断实践、总结经验,形成富有中国特色而又具备国际视野的歌剧艺术体系。

《白蛇传》作为北京国际音乐节和美国波士顿歌剧院共同委约作品,其属于中国歌剧的范畴^[12]。但该歌剧采用英语演唱,引起了一些争议。有人认为中国歌剧应该用中文演唱,才能展现民族特色与风格,没有必要用英语演唱来迎合国际市场。况且,现在有英文字幕可以帮助观众理解歌剧剧情,所以,中国的作曲家应该坚持用中文写歌剧,这样才能创造出真正的中国歌剧。

而中国歌剧《木兰诗篇》在维也纳国家歌剧院演出成功,为中国歌剧走向世界给出了不一样的答案。演出者们用中文演唱,用音乐来传达情感,把中国的传统音乐和西方的管弦乐结合起来,让观众感受到了中国歌剧的独特魅力。因此,中国歌剧在走向世界的道路上既要保持民族特色,又要适应西方人的审美,而这种适应绝不是简单的中西方语言的问题,应该积极寻求能够让世界人民产生情感共鸣的表现形式来解决这一问题。

5. 文化携手,打造全球共享的艺术盛宴。要想切实提高我国歌剧在国际上的知晓率和影响力,实施国际化战略必不可少。首先,我国可与国际著名歌剧院团建立合作关系,并定期组织我国歌剧海外巡演活动来向国际观众展示我国歌剧的特色与魅力。其次,还可利用包括联合国教科文组织在内的各种国际交流平台,针对我国歌剧创作和演出情况举办相关研讨及工作坊活动,这不仅有助于提高我国歌剧创作水平,也有利于国际曝光度。此外,通过将中国四大名著与外国文学经典融合,进行跨文化艺术融合,创造深具跨文化魅力的精品,吸引国际观众,提高他们对中国歌剧艺术的认知。最后,鼓励中国歌剧艺术家通过国际舞台的实践和学习,汲取国际先进歌剧创作和演出经验,参与到国际艺术交流和培训项目中,向全世界展现中国特有的艺术风貌。

五、结 语

本研究从多元视角出发,以历史与现实相结合的方法,以具体的歌剧作品为实证材料,对中国歌剧创作的民族化与国际化融合路径进行了深入探析。本研究认为,中国歌剧创作应该在坚持民族性的基础上,积极拓展国际视野,借鉴西方歌剧艺术的经验,同时吸收中华优秀传统文化与民间音乐艺术的精华,形成具有中国风格、中国气派及中国韵味的民族歌剧艺术。此外,中国歌剧创作在内容表达与技巧呈现上不断尝试创新,但在歌剧演出的形式上却始终缺乏突破。需要结合民族艺术风格和歌剧市场要求,对于传统歌剧的表达形式进行创新性改变,使其展现出多样化的特点。另外,中国歌剧想要在国际上推广,需

要有一个长远且系统的方案。该方案首先需要政府做好整体规划与引导工作。其次，需要歌剧创作团队具备市场意识，并聘请专业化的海外运作团队，不断提高专业化的传播水平。不仅如此，中国歌剧在走向世界的道路上既要保持民族特色，又要适应西方人的审美。这种“适应”绝不是简单的中西方语言的问题，而是要积极地寻求能够让世界人民产生情感共鸣的表现形式来解决这一问题。本研究为中国歌剧创作提供了一种多元文化视角下的理论指导和实践参考，对于推动中国歌剧艺术的发展和传播具有一定的意义和价值。未来的研究可以进一步探讨中国歌剧创作中存在的问题和挑战，以及更多的融合发展策略和实践案例。

[参考文献]

- [1] 金湘. 当代中国歌剧发展掠影：兼谈“歌剧思维与歌剧创作”[J]. 艺术评论, 2011 (12): 19-24.
- [2] 郑德芳. 中国歌剧的民族化特色 [J]. 中国戏剧, 2010 (8): 49-50.
- [3] 胡娟. 试论中国歌剧创作中的民族化进程 [J]. 音乐创作, 2014 (3): 115-117.
- [4] 任聪聪. 中国歌剧的国际化发展路径研究：从歌剧《木兰诗篇》的成功上演谈起 [J]. 大众文艺, 2012 (17): 135.
- [5] 岳田. “一带一路”背景下中国歌剧的国际化道路探索 [J]. 大众文艺, 2022 (1): 59-61.
- [6] 张珂. 当代中国歌剧民族化创新实践与反思 [J]. 中国戏剧, 2022 (5): 90-91.
- [7] 鲁雨奇. 扎根沃土走向世界：论中国歌剧的民族化与国际化趋势 [J]. 大众文艺, 2021 (4): 122-123.
- [8] 刘萍丽. 歌剧《沂蒙山》的音乐特征与内涵解读 [J]. 戏剧之家, 2023 (14): 50-52.
- [9] 白桦. 民族歌剧《沂蒙山》的音乐图景与主旋律表达 [J]. 四川戏剧, 2023 (2): 95-98.
- [10] 郭明晶. “中国元素”包装与“中国气质”张扬：论原创歌剧《骆驼祥子》的“新样板”意义 [J]. 中国戏剧, 2020 (1): 42-44.
- [11] 金莹. 歌剧《骆驼祥子》民族化探索略论 [J]. 四川戏剧, 2022 (11): 88-91.
- [12] 谢朝宗. 歌剧《白蛇传》波士顿首演 [J]. 歌剧, 2010 (3): 15-17.

An Analytical Exploration of Chinese Opera
Creation from a Multifaceted Perspective

LU Ji

(College of Music, Jimei University, Xiamen 361021, China)

Abstract: This paper analyzes the path of national and international integration of Chinese opera creation from the perspective of multi-culture. By analyzing the typical cases of *Yimeng Mountain* and *Camel Xiangzi*, this paper finds that the current Chinese opera lacks innovation and overseas vision in terms of nationalization, and cannot realize nationalization and internationalization. Therefore, this paper puts forward some strategies for the future development of Chinese opera, including adhering to national characteristics in creation, strengthening overseas market expansion and publicity, and integrating with world culture while maintaining national character in development. Based on a case analysis and strategy discussion, this paper provides theoretical basis and practical guidance for promoting the nationalization and internationalization of Chinese opera to a certain extent, which is of great significance for enhancing the soft power of Chinese culture.

Key words: multiculturalism; Chinese opera; nationalization; internationalization

(责任编辑 陈蒙腰)